

SILVER CREST®

KFZ-LADEADAPTER / CAR CHARGER / CHARGEUR ALLUME-CIGARE / SCRA2 A1

(DE) (AT) (CH)

KFZ-LADEADAPTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CAR CHARGER

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME-CIGARE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO-LAADADAPTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NABÍJECKA DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

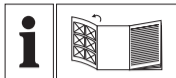
(SK)

NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

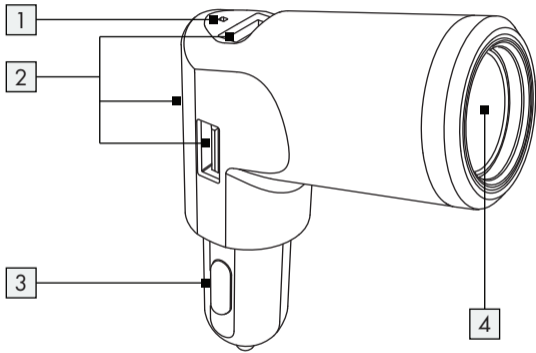
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 312317_1904

OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	17
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	28
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	40
PL	Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	63
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	73



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße		
Verwendung	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	10
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie und Service	Seite	14
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	16

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom



Warn- und
Sicherheitshinweise
beachten!



Technologie zur
Optimierung der
Ladezeit.



USB-Typ-A-
Anschluss x 3



USB-Anschluss

KFZ-LADEADAPTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser KFZ-LADEADAPTER (nachfolgend „Produkt“ genannt) kann zur Stromversorgung elektronischer Geräte verwendet werden. Das Produkt hat 1 Zigarettenanzünder-Buchse und 3 USB-Anschlüsse.

Das Produkt kann an einem normalen Kfz-Anschluss

angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Teilebeschreibung**

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 LED-Anzeige
- 2 USB-Port x 3
- 3 Stecker für Zigarettenanzünderbuchse

4 Zigarettenanzünder-Buchse

● **Technische Daten**

Eingang:

12 V --- , max. 60 W oder

24 V --- , max. 120 W

USB-Ausgang:

5 V --- 2,4 A (jeweils);

gesamt: max. 3,4 A

Ausgang der

Zigarettenanzünder-Buchse:

Gesamt 12 V --- 3,4 A oder

24 V --- 4,2 A

● **Lieferumfang**

1 Kfz-Ladeadapter

1 Bedienungsanleitung



Sicherheits- hinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
LESEN!**

**BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!**

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf

Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

● Inbetriebnahme



ACHTUNG! **ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3400 mA (= 3,4 A) am USB-Anschluss verbrauchen.




ACHTUNG! Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte

Kfz-Ladebuchse an. Die Kontrollleuchte **1** leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.

- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die aufgeladen werden sollen, mit dem Produkt, indem Sie den USB-Stecker am USB-Port **2** anschließen.

 **VORSICHT!** Wenn die Kontrollleuchte **1** während der Verbindung mit Ihren externen Geräten erlischt: Dies kann darauf hinweisen, dass das Produkt überlastet ist oder eine Störung vorliegt. Bitte trennen Sie Ihre externen Geräte sofort vom

Produkt.

WICHTIG! Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

Achtung: Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung

ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Trennen Sie Ihr aufgeladenes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-Stecker aus dem USB-Port herausziehen.
- Trennen Sie das Produkt von der Kfz-Ladebuchse.

● **Reinigung und Pflege**

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Kfz-Ladebuchse.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung,

diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt

3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen

Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40
CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	18
Introduction	Page	19
Intended use	Page	19
Description of parts.....	Page	20
Technical data	Page	20
Scope of delivery	Page	20
Safety notes	Page	20
Start-up	Page	21
Cleaning and care	Page	23
Disposal	Page	23
Warranty and service	Page	25
Warranty	Page	25
Warranty claim procedure	Page	26
Service	Page	27

List of pictograms used



Direct current



Observe caution
and safety notes!



Technology to
optimize charging
time.



USB type-A port x 3



USB connection

CAR CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else,

please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This CAR CHARGER (hereinafter called “product”) may be used to supply electronic devices with power. The product has 1 cigarette lighter socket and 3 USB ports.

The product can be used in a normal car socket that provides the rating given under “Technical data”. The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 LED indicator
- 2 USB port x 3
- 3 Plug for cigarette lighter socket
- 4 Cigarette lighter socket

● Technical data

Input:

12 V $\overline{=}$, Max 60 W or

24 V $\overline{=}$, Max 120 W

USB port output:

5 V $\overline{=}$ 2.4 A (each);

Total: max. 3.4 A

Cigarette lighter socket output:

Total 12 V $\overline{=}$ 3.4 A or

24 V $\overline{=}$ 4.2 A

● Scope of delivery

1 Car charger


1 Set of operating instructions



Safety notes

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!

PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
 - This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
 - Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.
- **Start-up**
-  **ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Only connect the product to your external devices which do not require more than 3400 mA (= 3.4 A) at the USB port.

- ⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.
- Plug the product into a correctly installed car socket. The LED indicator **1** lights up white to show that the product is receiving current.
 - Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB plug connecting into the USB

port **2**.

- ⚠ CAUTION!** If the LED indicator **1** lights off while connecting with your external devices: This indicates that the product is in overload or fault condition. Please unplug your external devices from the product immediately.

IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect

the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

Attention: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB plug from the USB port.
- Unplug the product from the car socket.

● Cleaning and care

- Always unplug the product from the car socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with

abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better

waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out

product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and

meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep

the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects

occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	29
Introduction	Page	30
Utilisation prévue.....	Page	30
Description des pièces.....	Page	31
Données techniques.....	Page	31
Contenu de la livraison.....	Page	31
Consignes de sécurité	Page	32
Démarrage	Page	33
Nettoyage et entretien	Page	35
Mise au rebut	Page	35
Garantie et service	Page	36
Garantie	Page	36
Faire valoir sa garantie.....	Page	37
Service après-vente.....	Page	39

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu



Respectez les mises en garde et les remarques de sécurité !



Technologie pour optimiser le temps de chargement.



Port USB type A x 3



Connexion USB

CHARGEUR ALLUME-CIGARE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce

produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce CHARGEUR ALLUME-CIGARE (ci-après dénommé le „produit“) peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique à des appareils électroniques. Ce produit possède 1 prise allume-cigare et 3 ports USB.

Le produit peut être utilisé dans une prise de voiture normale qui

fournit la valeur nominale indiquée dans les « Données techniques ». Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

● Description des pièces

Veuillez consulter la page dépliant.

- 1 Voyant LED
- 2 Port USB x 3
- 3 Fiche pour prise allume-cigare
- 4 Prise allume-cigare

● Données techniques

Entrée :

12 V $\overline{=}$, Max 60 W ou
24 V $\overline{=}$, Max 120 W

Port de sortie USB :

5 V $\overline{=}$ 2,4 A (chacun) ;
Total : max. 3,4 A

Sortie de prise allume-cigare

Total 12 V $\overline{=}$ 3,4 A ou
24 V $\overline{=}$ 4,2 A

● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur allume-cigare
- 1 Ensemble d'instructions d'utilisation



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !


- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des


capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.



- Branchez uniquement le produit à des prises de voiture facilement accessibles, pour vous permettre de le débrancher facilement en cas d'urgence.

● Démarrage

 **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Connectez uniquement le produit à vos appareils externes qui ne nécessitent pas plus de 3400 mA (= 3,4 A) sur le port USB.

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le

produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit dans une prise de voiture correctement installée. La lampe de contrôle  s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant la fiche USB dans le port USB  .

⚠ ATTENTION ! Si le voyant LED **1** s'éteint lors de la connexion avec vos appareils externes. Cela indique que le produit est en condition de surcharge ou de défaut. Veuillez débrancher immédiatement vos appareils externes du produit.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur en marche ou arrêté lorsque vous utilisez le produit. Veuillez noter que le niveau de la batterie de la voiture peut devenir faible car le produit consomme toujours de l'électricité lorsque le

moteur est arrêté. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous ne prévoyez pas de charger vos appareils externes.

Attention : N'é démarrez pas et ne coupez pas le contact pendant le processus de chargement, car cela peut entraîner des différences ou des pics d'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après l'avoir chargé, en débranchant la fiche USB du port USB.

- Débranchez le produit de la prise de voiture.

● **Nettoyage et entretien**

- Débranchez toujours le produit de la prise de voiture avant de procéder au nettoyage !
- Utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux pour le nettoyage.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie et service

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez

conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette

garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service

après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente

France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente

Belgique

Tél.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte programma's	Pagina	41
Inleiding	Pagina	42
Beoogd gebruik	Pagina	42
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	43
Technische gegevens	Pagina	43
Inhoud verpakking	Pagina	43
Veiligheidsopmerkingen	Pagina	44
Opstarten	Pagina	45
Schoonmaken en verzorging	Pagina	46
Afvoer	Pagina	47
Garantie en service	Pagina	48
Garantie	Pagina	48
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	49
Service	Pagina	50

Lijst met gebruikte programma's



Gelijkstroom



Volg de
waarschuwing- en
veiligheidsopmerkingen!



Technologie om
de oplaadtijd te
optimaliseren



USB type-A-poort x 3



USB-aansluiting

AUTO- LAADADAPTER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze AUTO-LAADADAPTER (hierna "product" genoemd) kan worden gebruikt om elektronische apparaten van stroom te voorzien. Het product heeft 1 aansluiting voor sigarettenaansteker en 3 USB-poorten.

Het product kan worden gebruikt in een gewoon autocontact dat de stroom levert die onder „Technische

gegevens" is genoemd. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 LED-indicator
- 2 USB-poort x 3
- 3 Stekker voor aansluiting sigarettenaansteker
- 4 Aansluiting sigarettenaansteker

● Technische gegevens

Ingang:

12 V $\overline{=}$, Max 60 W of
24 V $\overline{=}$, Max 120 W

Uitgang USB-poort:

5 V $\overline{=}$ 2,4 A (elk);

Totaal: max. 3,4 A

Uitgang aansluiting

sigarettenaansteker

Totaal 12 V $\overline{=}$ 3,4 A of

24 V $\overline{=}$ 4,2 A

● Inhoud verpakking

1 Auto-laadadapter

1 Set gebruiksaanwijzingen



Veiligheidsopmerkingen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of

mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.
- Sluit het product alleen aan op autostopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn,

zodat u het in geval van nood snel kunt losmaken.

● Opstarten

 **OPGELET! GEVAAR VAN OVERVERHITTING!** Sluit het apparaat alleen aan op externe apparaten die niet meer dan 3400 mA (= 3,4 A) vereisen bij de USB-poort.

 **OPGELET!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

- Steek het apparaat in een goed geïnstalleerd auto-stopcontact. Het bedieningslampje  gaat wit branden om aan te geven dat het product stroom ontvangt.
 - Sluit de te laden externe apparaten aan op het apparaat door de USB-plug in de USB-poort  te steken.
-  **LET OP!** Als het LED-indicatielampje  uit gaat bij verbinding maken met uw externe apparaten: Dit geeft aan dat het product zich in een overbelasting- of foutconditie bevindt. Ontkoppel onmiddellijk

uw externe apparaten van het product.

BELANGRIJK! Tijdens het gebruik mag de motor in- of uitgeschakeld zijn. Houd er rekening mee dat de accu leeg kan raken omdat het apparaat nog steeds stroom trekt als de motor uit staat. Maak het apparaat geheel los van de stroomtoevoer als u niet van plan bent om externe apparaten te laden.

Let op: Schakel de ontsteking niet in of uit tijdens het opladen, omdat dit tot verschillen of pieken in de stroomtoevoer kan

leiden.

- Maak na het laden het opgeladen apparaat los van de USB-adapter door de USB-stekker uit de USB-poort te trekken.
- Haal het apparaat uit het autostopcontact.

● **Schoonmaken en verzorging**

- Trek het apparaat altijd uit het autostopcontact voordat u het schoonmaakt!
- Gebruik een droge, zachte en pluisvrije doek voor schoonmaken en verzorging.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn

gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af

bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten

worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het

product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Lista zastosowanych piktogramów	Strona	52
Wstęp	Strona	53
Przewidziane zastosowanie	Strona	53
Opis części	Strona	54
Dane techniczne	Strona	54
Zakres dostawy	Strona	55
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	55
Rozpoczęcie użytkowania	Strona	56
Czyszczenie i konserwacja	Strona	58
Utylizacja	Strona	58
Gwarancja i serwis	Strona	60
Gwarancja	Strona	60
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	61
Serwis	Strona	62

Lista zastosowanych piktogramów



Prąd stały



Należy stosować się do ostrzeżeń i informacji dotyczących bezpieczeństwa!



Technologia optymalizacji czasu ładowania.



Port USB typu A x 3



Połączenie USB

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi

obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza ŁADOWARKA SAMOCHODOWA (zwana dalej „produktem”) służy do zasilania urządzeń elektronicznych. Produkt ma 1 gniazdo zapalniczki samochodowej i 3 porty USB.

Produkt można podłączyć do standardowego gniazda zapalniczki samochodowej o wartościach znamionowych podanych w części „Dane techniczne”. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Wskaźnik LED
- 2 Port USB x 3


- 3 Wtyczka do gniazda zapalniczki samochodowej
- 4 Gniazdo zapalniczki samochodowej



● Dane techniczne

Wejście:

12 V , maks. 60 W lub
24 V , maks. 120 W

Wyjściowy port USB:

5 V  2,4 A (każdy);
łącznie: maks. 3,4 A

Parametry wyjścia gniazda zapalniczki samochodowej:
łącznie 12 V  3,4 A lub
24 V  4,2 A

● Zakres dostawy

- 1 ładowarka samochodowa
- 1 Instrukcja obsługi



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED ROZPOCZĘCIEM
UŻYTKOWANIA NALEŻY
PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
OBSŁUGI!
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
NALEŻY PRZECHOWYWAĆ
W BEZPIECZNYM MIEJSCU!**

- Przed rozpoczęciem

korzystania z produktu należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu

oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.



- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.
- Produkt można podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd zapalniczki samochodowej, aby można go było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.

● **Rozpoczęcie użytkowania**

⚠ UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA! Do produktu można podłączać wyłącznie urządzenia zewnętrzne, które nie wymagają prądu o natężeniu większym niż 3400 mA (= 3,4 A) w porcie USB.

⚠ UWAGA! Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt

zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki samochodowej. Kontrolka  zacznie świecić na biało, co oznacza, że produkt pobiera prąd.
- Podłącz urządzenia zewnętrzne, które chcesz ładować za pomocą produktu, wkładając wtyczkę USB do portu USB .



PRZESTROGA! Jeśli wskaźnik LED  zgaśnie

po podłączeniu urządzeń zewnętrznych: oznacza to, że doszło do przeciążenia lub awarii produktu. Należy niezwłocznie odłączyć urządzenia zewnętrzne od produktu.

WAŻNE! Z produktu można korzystać przy włączonym i wyłączonym silniku. Należy pamiętać, że używanie produktu po wyłączeniu silnika może rozładowywać akumulator samochodowy, ponieważ będzie on nadal pobierał energię. Po zakończeniu ładowania

urządzeń zewnętrznych produkt należy odłączyć całkowicie od źródła zasilania.

Uwaga: Podczas ładowania nie wolno włączać ani wyłączać zapłonu, ponieważ mogłoby to prowadzić do wahań lub skoków zasilania.

- Po naładowaniu odłącz ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu, wyjmując wtyczkę USB z portu USB.
- Odłącz produkt od gniazda zapalniczki samochodowej.

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy zawsze wyjąć z gniazda zapalniczki samochodowej!
- Do czyszczenia i konserwacji należy używać suchej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów

opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub

konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890)

jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu)

i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	64
Úvod	Strana	65
Zamýšlené použití	Strana	65
Popis součástí	Strana	66
Technické údaje.....	Strana	66
Obsah dodávky	Strana	66
Bezpečnostní pokyny	Strana	66
Uvedení do provozu	Strana	67
Čištění a údržba	Strana	69
Zlikvidování	Strana	69
Záruka a servis	Strana	70
Záruka.....	Strana	70
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	71
Servis	Strana	72

Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud



Bud'te obezřetní
a dodržujte
bezpečnostní
poznámky!



Technologie pro
optimalizaci délky
nabíjení.



Port USB typ A x 3



USB připojení

NABÍJEČKA DO AUTA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání

výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato NABÍJEČKA DO AUTA (dále pouze „výrobek“) slouží k napájení elektronických přístrojů proudem.

Výrobek obsahuje 1 zásuvku zapalovače a 3 porty USB.

Výrobek se může používat v normální automobilové zásuvce s napětím udaným v kapitole „Technické údaje“. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Indikátor LED
- 2 Port USB x 3
- 3 Zástrčka pro zásuvku zapalovače
- 4 Zásuvka zapalovače

● Technické údaje

Vstup:

12 V $\overline{=}$, max. 60 W nebo
24 V $\overline{=}$, max. 120 W

Výstup portu USB:

5 V $\overline{=}$ 2,4 A (každý);
Celkem: max. 3,4 A

Výstup zásuvky zapalovače:
Celkem 12 V $\overline{=}$ 3,4 A nebo
24 V $\overline{=}$ 4,2 A

● Obsah dodávky

- 1 Nabíječka do auta
- 1 Návod k obsluze



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!

UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto

produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.
- Tento výrobek připojte pouze k dobře přístupné automobilové elektrické zásuvce, od které lze výrobek v případě nouze snadno odpojit.

● Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ! **NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!**

Tento výrobek připojujte pouze k externím zařízením, která na

portu USB nevyžadují více než 3400 mA (= 3,4 A).

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívát. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

- Zasuňte výrobek do řádně nainstalované zásuvky ve voze. Indikátor LED **1** se rozsvítí bíle, aby oznámil, že výrobek přijímá proud.
- Zástrčku USB externího zařízení, které chcete nabíjet

tímto výrobkem, připojte k portu USB **2**.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud indikátor LED **1** zhasne při připojování externích zařízení: Znamená to, že výrobek je přetížený nebo došlo k jeho závadě. Ihned odpojte externí zařízení od výrobku.

DŮLEŽITÉ! Při používání tohoto výrobku můžete nechat motor spuštěný nebo jej vypnout. Nezapomeňte, že když je motor vypnutý, výrobek stále odebírá energii a autobaterie se může vybit. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet

svá externí zařízení, tento výrobek zcela odpojte od zdroje napájení.

Upozornění: Během nabíjení nezapínejte ani nevypínejte zapalování, protože tím dochází k odchýlkám nebo špičkám napájení.

- Po dokončení nabíjení odpojte nabíjené externí zařízení odpojením zástrčky USB od portu USB.
- Odpojte výrobek z autozásuvky.

● Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte výrobek z autozásuvky!
- Čištěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7:

umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší

odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do

domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze

zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka

zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování

Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	74
Úvod	Strana	75
Určené použitie	Strana	75
Popis jednotlivých častí	Strana	76
Technické údaje	Strana	76
Obsah dodávky	Strana	76
Bezpečnostné poznámky	Strana	77
Spustenie	Strana	78
Čistenie a starostlivosť	Strana	79
Likvidácia	Strana	80
Záruka a servis	Strana	81
Záruka	Strana	81
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	82
Servis	Strana	83

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd



Dodržiavajte upozornenie a bezpečnostné poznámky!



Technológia na optimalizáciu času nabíjania.



Port USB, typ A x 3



Pripojenie USB

NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v

uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Táto NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA (ďalej ako „výrobok“) sa môže používať na prívod napájania elektronických zariadení. Výrobok obsahuje 1 zásuvku na zapaľovač cigariet a 3 porty USB.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke automobilu, ktorá spĺňa menovité parametre uvedené v časti „Technické údaje“. Výrobok nie je určený na komerčné

používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 LED indikátor
- 2 Port USB x 3
- 3 Zástrčka pre zásuvku zapalovača cigariet
- 4 Zásuvka zapalovača cigariet


● Technické údaje

Vstup:

12 V , max. 60 W alebo

24 V , max. 120 W

Výstup portu USB:

5 V , 2,4 A (každý),

Celkom: max. 3,4 A

Výstup zásuvky zapalovača cigariet:

Celkom 12 V , 3,4 A alebo

24 V , 4,2 A

● Obsah dodávky

1 Nabíjací adaptér do auta

1 Návod na používanie



Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY!

TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vlhkosti.
- Výrobok pripájajte len do zásuvky v aute, ktorá je ľahko

prístupná, aby sa v núdzovej situácii dal ľahko odpojiť.

● Spustenie

⚠ POZOR! RIZIKO PREHRIATIA! Výrobok pripájajte len k externým zariadeniam, ktoré v porte USB nevyžadujú viac ako 3400 mA (= 3,4 A).

⚠ POZOR! Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto

vytvára viac tepla.

- Výrobok pripojte k správne nainštalovanej zásuvke v aute. LED indikátor **1** sa rozsvieti bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.
 - Externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať prostredníctvom tohto výrobku, pripájajte zapojením ich zástrčky USB do portu USB **2**.
- ⚠ POZOR!** Ak LED indikátor **1** počas pripojenia s externými zariadeniami nesvieti: Znamená to, že výrobok je v stave preťaženia alebo

poruchy. Ihneď odpojte externé zariadenia od výrobku.

DÔLEŽITÉ! Pri použití tohto výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Vezmite však do úvahy, že batéria vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok aj naďalej spotrebuje energiu, keď je motor vypnutý. Ak neplánujete nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

Pozor! Nezapínajte ani nevypínajte zapalovanie počas procesu nabíjania, keďže by to mohlo viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabité externé zariadenie od výrobku odpojením zástrčky USB od portu USB .
- Odpojte výrobok od zásuvky v aute.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Pred čistením vždy odpojte výrobok od zásuvky v aute!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte

ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka a servis

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím

uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené

normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05634B

Version: 09/2019



IAN 312317_1904